

**Quyết định của Thủ tướng Chính phủ  
số 245/1998/QĐ-TTg ngày 21/12/1998**

**về thực hiện trích nhiệm quyền lý nhĩ nĩc của cĩc cĩp và  
rõng vì ợĩt lờm nghiõp**

**Thủ tướng chính phủ**

- CỤn cụ Luợt Tã chực Chĩnh phĐ ngỖy 30/9/1992

- CỤn cụ Luợt Bộo vớ rõng ngỖy 12 thĩng 8 nỪm 1991

- CỤn cụ Luợt ợĩt ợai ngỖy 14 thĩng 7 nỪm 1993

- CỤn cụ Phĩp lờnh và nhĩm và, quyền hỒn cũ thố của Hẻi ợạng nhòn đờn vì Ủũ ban nhòn đờn ẽ mặi cĩp ngỖy 25 thĩng 6 nỪm 1996

ợố tiỏp tồc cũ thố hoĩ viợc thục hĩm NghỄ ợĩnh sò 17/HỚBT ngỖy 17/01/1992 của Hẻi ợạng Bẻ trờng (nay lĩ Chĩnh phĐ) và thi hĩnh Luợt Bộo vớ vì Phĩt triỏn rõng vì thục hĩm chiỏn lĩc ợai mứi ngũnh lờm nghiõp trong giai ợoỒn mứi.

Theo ợờ nghỄ của Bẻ trờng Bẻ Nờng nghiõp vì Phĩt triỏn nờng thờn, Bẻ trờng, Trờng ban tã chực - Cĩn bẻ chĩnh phĐ vì Tãng cũc trờng Tãng cũc ợĩc chĩnh.

**Quyết định**

**ợĩu1.**

Quyết định này nhũm qui ợĩnh rà trích nhĩm quyền lý nhĩ nĩc của cĩc cĩp cũ thềm quyền ợeĩ vì rõng vì ợĩt lờm nghiõp, gặp phĐn ngỪn chậnh nhỒng hĩnh vi huũ hoỒĩ tũ nguyờn rõng, ợĩt lờm nghiõp, tỚo ợĩu kĩon ợố mảĩ tã chực, hẻ gia ợĩnh, cũ nhòn tĩch cũc tham gia bộo vớ vì phĩt triỏn rõng.

**ợĩu 2.**

Nẻi dung quỏn lý nhĩ nĩc và rõng vì ợĩt lờm nghiõp:

1. ợĩu tra, xĩc ợĩnh cũc loỒĩ rõng, phờn ợĩnh ranh giũ rõng, ợĩt lờm nghiõp trỏn bộn ợạ vì thục ợĩa ợỏn ợỦn vỄ hĩnh chĩnh cĩp xĩ; thờng kớ theo đũi diỒn biỏn rõng, biỏn ợẻng ợĩt lờm nghiõp.
2. Lẻp qui hoỒch, kớ hoỒch bộo vớ, phĩt triỏn rõng vì sỏ đờng rõng., ợĩt lờm nghiõp trỏn phỒm vi cũ nĩc vì ẽ tờng ợĩa phỄũng.
3. Ban hĩnh cũc vỪn bộn phĩp luợt và quỏn lý, bộo vớ. phĩt triỏn vì sỏ đờng rõng, ợĩt lờm nghiõp vì tã chực thục hĩm cũc vỪn bộn ợĩ ban hĩnh theo thềm quyền ợic phĩp luợt qui ợĩnh.
4. Giao ợĩt lờm nghiõp vì giao rõng, thu hại ợĩt lờm nghiõp vì rõng.
5. ợỪng kỖ, lẻp vì quỏn lý sỏ ợĩa chĩnh, cĩp giỄy chũng nhện quyền sỏ đờng ợĩt.
6. Kĩm tra, thanh tra vì xỏ lý cũc vi phỒm trong viợc chĩp hĩnh luợt phĩp, chĩnh sĩch và quỏn lý, bộo vớ vì phĩt triỏn rõng, ợĩt lờm nghiõp
7. Giỏi quyỏt ợĩt tranh chĩp và rõng vì ợĩt lờm nghiõp

**Điều 3.**

Trích nhiệm quận lý nhì níc vò rông vì ợết lờm nghiơp cĐa cĩc Bế, ngĩnh trong viơc quận lý bộo vơ rông, phĩng chềng chĩy rông vì xờy dùng, phĩt triĩn, ợac biơt ẽ vĩng sừu, vĩng xa, biĩn giĩi, hợi ợợo, gỒn vớ viơc bộo vơ an ninh quēc phĩng.

1. Bế Nõng nghiơp vì phĩt triĩn nõng thõn lĩ cũ quan chỂu trĩch nhiơm tríc Chĩnh phĐ quận lý nhì níc vò rông.

a. ợỄnh kú ợiờu tra, phóc tra phờn loỒi rông, thềng kớ dĩan tĩch vì trO lĩng cĐa tồng loỒi rông, lẹp bộn ợạ rông vì ợẾT lờm nghiơp trờn phỒm vi cộ níc.

b. Lẹp qui hoỒch , kớ hoỒch bộo vơ, phĩt triĩn rông vì sớ đõng rông dũ hỒn trờn phỒm vi cộ níc ợợ trỀnh Chĩnh phĐ xUĩ duyơt. Thềm ợỄnh qui hoỒch, kớ hoỒch bộo vơ , phĩt triĩn rông vì sớ đõng ợẾT lờm nghiơp cĐa cĩc tũnh vì thĩnh phề trũc thuēc Trung Ủng tríc khi trỀnh Chĩnh phĐ phở duyơt.

c. TrỀnh Chĩnh phĐ phở duyơt sỏn lĩng gợc rông tù nhiõn ợic phUự khai thĩc, tiỏu thỏ hĩng nỪm trờn phỒm vi cộ níc. Thềm ợỄnh hạ sỮ tãng hĩp thĩot kớ khai thĩc rông tù nhiõn vì ra quyỏt ợỄnh mẽ cõa rông khai thĩc cho cĩc tũnh vì thĩnh phề trũc thuēc Trung Ủng.

d. ợồ xuỄt Chĩnh phĐ quyỏt ợỄnh xĩc lẹp cĩc vèn quēc gia, khu rông bộo tạn thĩon nhiõn, khu rông phĩng hế cã tđm quan trãng quēc gia hoặc nũm trờn lĩnh thã cĐa nhiõu tũnh, cĩc khu rông giềng quēc gia vì giao cho cĩc tã chũc thuēc Bế Nõng nghiơp vì phĩt triĩn nõng thõn, cĩc ngĩnh khĩc cã lĩon quan hoặc Ủu ban nhòn đờn tũnh quận lý, bộo vơ vì xờy dùng.

ợ. Xờy dùng cĩc vỪn bộn dũ lựet trỀnh Chĩnh phĐ ban hĩnh vì ban hĩnh theo thềm quyền cĩc chĩnh sĩch, chỏ ợợ thố lợ qui trỀnh, qui phỒm kũ thuệc cã lĩon quan ợỏn viơc quận lý, bộo vơ, phĩt triĩn, sớ đõng rông vì ợẾT lờm nghiơp trong tỎn quēc.

e. Tã chũc phềi hĩp vớ Thanh tra nhì níc tiỏn hĩnh thanh tra, kiỏm tra viơc quận lý nhì níc vò rông cĐa cĩc tã chũc, hế gia ợỄnh, cĩ nhòn ợic giao rông vì ợẾT lờm nghiơp.

f. Giõi quyỏt tranh chỂp vò rông, phềi hĩp Tãng cộc ợỄa chĩnh giõi quyỏt cĩc tranh chỂp vò ợẾT lờm nghiơp giOa cĩc chĐ rông ẽ cĩc tũnh khĩc nhau; khen thềng nhỒng tã chũc, hế gia ợỄnh vì cĩ nhòn cã thĩnh tĩch xuỄt sỒc.

g. Trong trềng hĩp ợac biơt, phềi hĩp vớ bế quēc phĩng, Bế cõng an ợợ chừ ợỒo cõng tĩc bộo vơ rông, phĩng chềng chĩy rông cã hiơu quộ.

Chừ ợỒo cũ quan kiỏm lờm thuēc Bế Nõng nghiơp vì phĩt triĩn nõng thõn xỏ phỐt hoặc khềi tề cĩc hĩnh vi vi phỒm phĩp lựet gờy thĩot hỒi ợỏn tũi nguyõn rông theo qui ợỄnh cĐa phĩp lựet.

2. Tãng cộc ợỄa chĩnh lĩ cũ quan chỂu trĩch nhiơm tríc Chĩnh phĐ quận lý nhì níc vò ợẾT lờm nghiơp.

3. Bế Quēc phĩng, Bế Cõng an cã trĩch nhiơm chừ ợỒo cĩc ợỪn vỂ cũ sế cã phỪng ĩn phềi hĩp vớ lùc lĩng kiỏm tra lờm tuĩn tra truy quUĩ bản lờm tạc, bộo vơ rông, phĩng chềng chĩy rông vì phềi hĩp vớ cĩc Sế Nõng nghiơp vì Phĩt triĩn nõng thõn xờy dùng vì phĩt triĩn rông ợac biơt ẽ vĩng sừu, vĩng xa, biĩn giĩi, hợi ợợo, cõng tĩc bộo vơ phĩt triĩn rông, ợac biơt ẽ vĩng sừu, vĩng xa, biĩn giĩi, hợi ợợo, cõng tĩc bộo vơ phĩt triĩn rông phợi gỒn vớ viơc bộo vơ an ninh quēc phĩng.

**Điều 4.**

Trích nhiệm quận lý nhì níc vò rông vì ợẾT lờm nghiơp cĐa Ủu ban nhòn đờn tũnh, thĩnh phề trũc thuēc Trung Ủng (gải chung lĩ ủu ban nhòn đờn cỂp tũnh).

1. ChĐ tỂch ủu ban nhòn đờn cỂp tũnh chỂu trĩch nhiơm tríc thĐ tĩng Chĩnh phĐ vò bộo vơ phĩt triĩn rông, sớ đõng rông vì ợẾT lờm nghiơp cĐa ợỄa phỪng mẽnh.

a. Tả chục việc ợđou tra, phòn loÓI rông, thèng kớ dion tÝch vì trÓ ling cĐa tống loÓI rông, lẹp bộn ợạ rông vì ợÊt lờm nghiop trờn ợỂa bìn tầnh theo híng dÉn cĐa Bé Nõng nghiop vì PhỈt trión nõng thờn vì Tăng Còc ợỂa chÝnh.

Chừ ợOo uủ ban nhòn dờn cÊp huyon theo dái diÔn biỏn tầi nguyón rông (vò cỦ cỂu, diỏn tÝch vì trÓ ling rông), ợÊt lờm nghiop vì tăng híp bỈo cỂo lờn cÊp tầnh.

b. Lẹp quy hoÓch vò kỏ hoÓch bộo vơ, phỈt trión rông, sỏ dồng rông vì ợÊt lờm nghiop cĐa ợỂa phỦng mỀnh trỀnh Hẻi ợạng nhòn dờn tầnh thờng qua tríc khi trỀnh ChÝnh phĐ xUít duyot.

Híng dÉn uủ ban nhòn dờn cÊp huyon lẹp quy hoÓch, kỏ hoÓch bộo vơ, phỈt trión rông, sỏ dồng rông vì ợÊt nõng nghiop, xUít duyot cỂc bộn quy hoÓch, kỏ hoÓch ợả.

Phở duyot tăng híp thiỏt kỏ khai thỈc rông tù nhiỏn cĐa chĐ rông; ra quyỏt ợỂnh cÊp giỂy phỦp khai thỈc sau khi ợic Bé Nõng nghiop vì PhỈt trión nõng thờn thềm ợỂnh hạ sỦ tăng híp vì ta quyỏt ợỂnh mẽ cõa rông khai thỈc.

c. XỈc lẹp cỂc khu rông phỈng hẻ, cỂc khu rông bộo tạn thỉỏn nhiỏn, cỂc khu rông di tÝch vỪn hoỈ, lỂch sỏ, cộnh quan, du lỂch ẽ ợỂa phỦng sau khi cã sù nhỀ t trÝ bửng vỪn bộn cĐa bé nõng nghiop vì phỈt trión nõng thờn, cĐa cỂc nghỈnh cã liỏn quan vì giao cho cỂc tả chục trùc thuéc Uủ ban nhòn dờn cÊp tầnh quỏn lÝ xờy dừng .

d. Giao ợÊt cho lờm nghiop vì giao rông , thu hại ợÊt lờm nghiop vì rông, cÊp giỂy chụng nhện quyền sỏ dồng ợÊt theo qui ợỂnh cĐa phỈp lựet, chừ ợOo Uủ ban nhòn dờn cÊp huyon, giao rông vì ợÊt lờm nghiop cho cỂc hẻ gia ợỀnh, cỂc nhòn.

ợòi vúi dion tÝch ợÊt lờm nghiop trờn ợỂa bìn xỈ cha giao cho ai quỏn lÝ, sỏ dồng thỀ giao cho Uủ ban nhòn dờn cÊp xỈ sỀ tỒi quỏn lÝ vì cã kỏ hoÓch tống bíc ợạ vừo sỏ dồng.

d. Tả chục phỈng chỈy, chOa chỈy rông, phỈng trờ sừu bõnh hOỈ rông ẽ ợỂa phỦng.

e. Tả chục mÓng líi bộo vơ rông, huy ợéng cỂc lúc ling phẻi híp vúi lúc ling kiỏm lờm ngỪn chận phÓm vi huỏ hoOỈ rông trờn phÓm vi toỈn tầnh .

g. Tả chục quỏn lÝ theo thềm quyền ợic giao cỂc khu rông phỈng hẻ vì ợạc dồng trờn ợỂa bìn tầnh.

h. Ban hỉnh cỂc vỪn bộn thuéc thềm quyền ợố chừ ợOo Uủ ban nhòn dờn cÊp huyon, xỈ, cỂc tả chục, hẻ gia ợỀnh vì cỂc nhòn ợạng trờn ợỂa bìn tầnh thùc hion phỈp lựet, chÝnh sỈch, chỏ ợé, thỏ lờ cĐa nhỈ níc vò quỏn lÝ, bộo vơ, xờy dừng vì phỈt trión rông.

i. Tỉỏn hỉnh cõng tỈc kiỏm tra, thanh tra việc chÊp hỉnh phỈp lựet vò bộo vơ rông trờn ợỂa bìn tầnh. Xỏ phÓt vi phÓm hỉnh chÝnh trong lumh vùc quỏn lÝ, bộo vơ rông theo qui ợỂnh cĐa phỈp lựet.

k. Giỏi quyỏt cỂc tranh chÊp vò quyền sỏ dồng rông, ợÊt lờm nghiop theo qui ợỂnh cĐa phỈp lựet.

2. Sẻ Nõng nghiop vì PhỈt trión nõng thờn lỉ cỦ quan giỏp Uủ ban nhòn dờn cÊp tầnh thùc hion trỈch nhỉom quỏn lÝ nhỈ níc vò rông vì ợÊt lờm nghiop.

3. Chi còc Kiỏm lờm vì cỦ quan thùc hion trỈch nhỉom kiỏm tra giỈm sỈt việc thi hỉnh phỈt lựet vò quỏn lÝ bộo vơ vì phỈt trión rông trờn ợỂa bìn tầnh. Trong trờng híp ợạc biot, tả chục phẻi híp vúi lúc ling quỏn ợéi, cõng an trờn ợỂa bìn ợố tuỏn tra truy quUít bản lờm tạc ợố bộo vơ rông vì phỈng chềng chỈy rông.

4. Sẻ ợỂa chÝnh lỉ cỦ quan giỏp Uủ ban nhòn dờn cÊp tầnh thùc hion trỈch nhỉom quỏn lÝ nhỈ níc vò ợÊt lờm nghiop.

## ợđou 5.

TrỈch nhỉom quỏn lÝ nhỈ níc vò rông vì ợÊt lờm nghiop cĐa Uủ ban nhòn dờn cÊp huỂon.

1. ChĐ tẾch Ủu ban nhòn đòn cẾp huyơn chỂu trÍch nhìom tríc Ủu ban nhòn đòn cẾp tỪnh vò viợc bộo vợ, phỈt trìón rờng, sĐ đờng rờng, ợỀt lờm nghiợp trờn ợỂa bỈn huyơn .

a. CỪn cụ qui hoÓch, kỏ hoÓch phỈt trìón lờm nghiợp cĐa tỪnh, lẹp qui hoÓch, kỏ hoÓch quòn lÝ, bộo vợ, phỈt trìón rờng, sĐ đờng rờng vì ợỀt lờm nghiợp trờn ợỂa bỈn huyơn, trỀnh hếi ợạng nhòn đòn huyơn thờng qua tríc khi trỀnh Ủu ban nhòn đòn tỪnh xỦt duyot.

HÍng đén lẹp vì xỦt duyot qui hoÓch, kỏ hoÓch bộo vợ, phỈt trìón rờng, sĐ đờng rờng ợỀt lờm nghiợp cĐa Ủu ban nhòn đòn xỈ, thỂ trỀn trùc thuoéc huyơn.

b. Theo dái diỒn biẻn tỈ nguyờn rờng, biẻn ợéng ợỀt lờm nghiợp trờn ợỂa bỈn huyơn, ợỀnh kú bỈo cỂo Ủu ban nhòn đòn cẾp tỪnh.

c. Tả chុc giao rờng vì ợỀt lờm nghiợp, thu hại rờng vì ợỀt lờm nghiợp, cẾp thu hại giỂy chុng nhện quyòn sĐ đờng ợỀt lờm nghiợp cho cỂ ợềi tÍng thuoéc thềm quyòn quyót ợỀnh cĐa huyơn.

d. Tả chុc mỔng líi bộo vợ rờng, huy ợéng lúc lÍng trờn ợỂa bỈn phềi híp víi lúc lÍng kióm lờm ngỪn chận mải hỈnh vi huỏ hoÓi rờng, cỈng víi chĐ rờng phỈng chỈy, chỚa chỈy rờng, phỈng trờ sờu bonh hÓi rờng,

ợ) Chừ ợỚo Ủu ban nhòn đòn cẾp xỈ theo dái, kióm tra viợc thùc hìon cỂ qui ợỀnh, híp ợạng giao ợỀt, giao vì khoỈn rờng cho cỂ tả chុc, cỂ hế gia ợỀnh cỂ cỂ nhòn trờn ợỂa bỈn huyơn.

e. Ban hỈnh cỂ vỪn bộn thuoéc thềm quyòn ợố chừ ợỚo viợc thùc hìon phỈp lựet, chÝnh sỈch, chỏ ợé, thố lờ nhỈ níc vò quòn lÝ, bộo vợ rờng, phỈt trìón rờng, sĐ đờng rờng vì ợỀt lờm nghiợp trờn phỔm vi huyơn.

g. Tìón hỈnh kióm tra, thanh tra viợc chẾp hỈnh phỈp lựet, chÝnh sỈch, chỏ ợé, thố lờ vò quòn lÝ bộo vợ, phỈt trìón rờng, sĐ đờng rờng vì ợỀt lờm nghiợp ợềi víi cỂ tả chុc, hế gia ợỀnh, cỂ nhòn vì céng ợạng đòn c trờn ợỂa bỈn huyơn. Xỏ phỔt vi phỔm hỈnh chÝnh trong luh vùc quòn lÝ bộo vợ rờng theo phỈp lựet hìon hỈnh.

h. Giọi quyót tranh chẾp vò quyòn sĐ đờng rờng, ợỀt lờm nghiợp theo qui ợỀnh cĐa phỈp lựet.

2. PhỈng Nờng nghiợp vì PhỈt trìón nờng thờn lỈ cỦ quan gióp Ủu ban nhòn đòn cẾp huyơn thùc hìon chុc nỪng quòn lÝ nhỈ níc vò rờng.

3. HÓt kióm lờm huyơn lỈ cỦ quan cũ trÍch nhìom kióm tra, gỈm sỈt viợc thi hỈnh phỈp lựet vò quòn lÝ bộo vợ vì phỈt trìón rờng trờn ợỂa bỈn huyơn.

4. PhỈng ợỂa chÝnh lỈ cỦ quan gióp Ủu ban nhòn đòn cẾp huyơn thùc hìon chុc nỪng quòn lÝ nhỈ níc vò ợỀt lờm nghiợp.

## ớìou 6.

TrÍch nhìom quòn lÝ nhỈ níc vò rờng, ợỀt lờm nghiợp cĐa Ủu ban nhòn đòn cẾp xỈ, phêng, thỂ trỀn trùc thuoéc huyơn (gải chung lỈ ủu ban nhòn đòn cẾp xỈ):

ChĐ tỪch Ủu ban nhòn đòn cẾp xỈ chỂu trÍch nhìom tríc chĐ tẾch Ủu ban nhòn đòn cẾp huyơn trong viợc bộo vợ vì phỈt trìón rờng, sĐ đờng ợỀt lờm nghiợp trờn ợỂa bỈn xỈ.

a. Quòn lÝ rờng vì ợỀt lờm nghiợp trờn ợỂa bỈn xỈ vò cỂ mật: Danh sỈch chĐ rờng; dion tÝch, ranh giú giỚa cỂ khu rờng, cỂ bộn kỏ íc giao rờng, cỂ híp ợạng giao nhện khoỈn bộo vợ, khoanh nuỏi, tỈi sinh, vì trạng rờng giỚa cỂ tả chុc, gia ợỀnh vì cỂ nhòn trong xỈ.

b. Chừ ợỚo cỂ thờn, bộn.. xờy dùng vì thùc hìon quy íc quòn lÝ, bộo vợ, xờy dùng, vì sĐ đờng cỂ khu rờng trờn ợỂa bỈn phỈ híp víi phỈp lựet hìon hỈnh.

c. Tròn cũ sẽ quy hoÓch, kỏ hoÓch cĐa huyỏn, lẹp quy hoÓch, kỏ hoÓch bộ vớ, phỈ trỉón rỏng, sỏ dỏng rỏng vì ợỂt lỏm nghiỏp, xỏy ðùng phỦng Ỉn giao rỏng vì ợỂt lỏm nghiỏp trỀnh Hẻi ợạng nhòn ðòn xỈ thỏng qua tríc khi trỀnh Ủu ban nhòn ðòn cỂp huyỏn xỈ ðuyỏt, tã chុc ðùc hion viỏc giao ợỂt lỏm nghiỏp cho cỂc tã chុc, hẻ gia ợỀnh vì cỂ nhòn theo sù chừ ợOo Ủu ban nhòn ðòn cỂp huyỏn, xỈ ợỀnh ranh giú rỏng vì ợỂt lỏm nghiỏp cĐa cỂ chĐ rỏng trỏn ðùc ợỂa.

d. Theo ðài ðiỎn biỏn tỈi nguyỏn rỏng, biỏn ợẻng ợỂt lỏm nghiỏp vì bỂo cũo cũ quan cỂp huyỏn, ðềng xuyỏn kiỏm tra viỏc sỏ dỏng rỏng, ợỂt lỏm nghiỏp cĐa cỂ tã chុc, hẻ gia ợỀnh vì cỂ nhòn trỏn ợỂa bỈn xỈ.

e. Phẻi hập ví cỂn bẻ kiỏm lỏm vì cỂ lùc lỉng cỏng an, quỏn ợẻi trỏn ợỂa bỈn, tã chុc lùc lỉng quỏn chỏng bộ vớ rỏng trỏn ợỂa bỈn xỈ, phỈ hion vì ngỪn chậ kỂp ðềi nhỎng hỈnh vi xỏm phỎm, huỏ hoÓi rỏng.

g. Tuyền truyỏn, vẹn ợẻng, híng ðỂn nhòn ðòn ðùc hion cỂc biỏn phỈp phỈng chỂy chỎa chỂy rỏng, huy ợẻng cỂc lùc lỉng giỏp chĐ rỏng chỎa chỂy rỏng trỏn ợỂa bỈn xỈ.

h. Xỏ phỎt vi phỎm hỈnh chỂnh trong luh vùc quỏn ỈY, bộ vớ rỏng theo ðềm quỳn.

i. Hoừ giỏi cỂc tranh chỂp vò rỏng vì ợỂt lỏm nghiỏp trỏn ợỂa bỈn.

#### **ợiờu 7.**

Quyỏt ợỀnh nầy cũ hion lùc sau 15 ngỳi kỏ tỏ ngỳi kỶ; cỂc qui ợỀnh tríc ợờu trỂi ví quy ợỀnh nầy ợờu bỂi bá.

#### **ợiờu 8.**

Bẻ trẻng cỂc bẻ, ðĐ trẻng cũ quan ngang Bẻ, ðĐ trẻng cũ quan ðuéc chỂnh phĐ, chĐ tỂch Ủu ban nhòn ðòn cỂc ðềnh, ðềnh phẻ ðùc ðuéc trung Ủng chỂu trỂch nhion tã chុc ðề hỈnh quyỏt ợỀnh nầy./.

**ThĐ títg chỂnh phĐ**

**Phan VỪn Khỏi**